

ДЖЫГВАТАН КЪАЛИ



ГІВЫЧІВГІВЫСАГІА

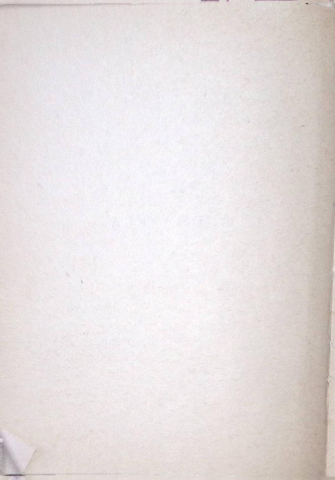
С (абаз.) 2
Д 40

© Ставрополь книгагидіштырта
Къарча-Черкес хъвшара, 1975.



АПОЭМАКВА





УБЗАЗА ГІВЫЧІВГІВЫСТА

Адуней кікілара ду йгыкным,
Эткывымлагів чыгьарала йагвыквсхуа;
Пгьрыламзані цласта ауи
Шыргыи, псегіачівхівыргыи, рахвгыи.

Ажэ ащаніы хівыс гьашуамйа,
Амшв анапмы чыр гьарпцуамйа;
Йгьайжьюм бага абага,
Пшагьамгыи ацкыс нхада.

Йгьафхуам, аквыджьма шквыджьмугыи,
Чыгьала йгьазкылпшуам квыджьма;
Йшгвыхьугыи, цласла йышчвгьугыи,
Пгьайгьум ауарба уарба.

Адуней кѣлара гѣлшангѣн,
Дѣмкврымбастѣ дѣмта инсанкѣн,
Иха-хѣва дѣзалхта чѣгѣара,
Пымата йгѣата цѣара.

Агѣмчѣлѣмѣс хѣмчѣлѣм дѣлшангѣн,
Прыларжѣуа йхабѣагѣн йшангѣн,
Борчтагѣн йыртуа нхарапѣ —
Ппшдѣу нхара-нцѣрапѣ, бѣазарапѣ.

Пшпагѣлшѣ, шѣта, ачѣгѣахара?
Гѣмчѣлѣмѣс йрызгѣлѣмѣс гѣмчѣлѣмѣс,
Рѣмчѣлѣмѣс, рѣмчѣлѣмѣс, шѣра,
Агѣлакѣва рѣжѣара айѣра?

Анѣмѣта дѣлѣзхѣшѣзгѣн дѣбагѣлѣй,
Пѣмѣлахѣгѣн аѣлѣмѣс дѣмѣмѣбаѣй,
Пѣлшѣз пѣмчѣлѣмѣс гѣмчѣлѣмѣс,
Пѣлшѣз гѣмчѣлѣмѣс аѣмѣс?

Пшпаншѣ? Дѣмѣлѣшѣз аѣлѣмѣсѣй
Агѣмчѣлѣмѣс хѣлѣ гѣмчѣлѣмѣс?
Пѣмчѣмѣмѣлѣмѣс рѣмѣс зѣлѣмѣмѣсѣй?
Дѣмѣлѣжѣахѣмѣс йѣмѣмѣлѣра рѣмѣс?

Дѣмчѣмѣмѣлѣмѣс дѣмѣлѣсѣмѣс йѣлѣ,
Пѣмчѣлѣмѣс шѣварацѣлѣмѣс пѣарахѣ?
Дѣмчѣлѣмѣс йѣмчѣмѣс мѣмѣлѣ,
Агѣла йѣлѣмѣсѣмѣс ашѣварахѣ?

Ирамайк!мищт! рык! ахъадара,
К!ыртата йк!уа анхадара?
Гвып дук!, йынхата йг!апсаз,
Игычма йзайгвыгъуз руахъхъас?

Момк!ва бызуаук!ла дырбжъалта,
Г!вынбжъаг!вчва йхвыма абджъардъа?
Момк!ва дг!айжъата заджвы,
Хвыбжала йшвихма йк!вымжвы?..

* * *

Дызда ауатква алызхуаш,
Прылащцхта асквишква, асквишзкыква?
Дызда дг!аздырхуаш ауи,
Ихаз запшчвгъаругъи йаргъи

Арса ц!олата сзырхъвыцуа,
Сакъыль хъара йзымг!вахъвыцуа,
Иалсит!та ак!вп! сара сгвы,
Адуней алахъ баргвы.

О йзач!вгъичвгъаз!а алшара
Ачвгъара йпыч!вхуз ахъшара!
Идридзит!та сквишзкыла ауг!а,
Игъзалц!уам уыжвгъи акъауг!а.

Мач! абанпара асач!ма,
Иахъшвауа, бабылуз рч!ен,
Ищт!нахыз мцаблырата, лгъач!та
Ачвгъара йпыч!вхуз ач!веч.

Адгьыл шабгаз йыннакылуан,
Агъычлѳгъыс йымгъа хъьнакылуа,
Агъычлѳгъыс йгъы хъьнагъауа,
Чрынта, айсгъыта дакыа.

Ачѳгъара атѳкъва йашларкѳванѳ,
Ажвалара рхвыртаква шѳларкѳванѳ:
Ужвыгъы йахъырхитѳ апха
Адгъыл абзазара пха.

О йзачѳвудѳдѳзѳйѳ йкъванчагѳ,
Пычѳлта йгъазлыцѳыз айшагѳ!
Скъшызкъла йырхитѳта йхѳаквым,
Ужвыгъы йгърызырчвуамн йткъамн!

Наквырцѳнтѳ мѳзыч ауи йымца,
Нацѳлачѳхѳнтѳ ргъымхала, рымца,
Ажалара рѳлабырг ѳтахъым,
Пычѳгъѳ йхъьнагалуа йкъѳауым.

Тшырхчауа йхийу гъычлѳгъѳвара,
Рымчла, рылшара зымгъѳвала
Прабакѳнтѳ скъшызкъла ауат,
Скъшызкълагъы йрархитѳ нагълат.

Набакѳнтѳ скъшызкъла йашламсуа,
Рпсыла ахылгъѳа йапшѳлалуа,
Йчѳгъу ауат ркыджъма «намыс».
Агъычлѳгъыс дѳкѳйжъра гъычлѳгъыс.

Прабаклуа алгъачи амли,
Амахъарыхъвара амгива
Пыквылти Россияа аугла —
Ленин й-Россияа тыбгla
Ихъатала йара дырхъадата,
Ленин Ду йыр апхъадзата,
Игларгтi гiвмчiвгiвмсагla акъралъ,
Иглащтырххтi гiвмчiвгiвмсагla акърар.

Иамара шйщхатi с-Россия
Агiвмчiвгiвмс бзазаща хийа:
Убзаза гiвмчiвгiвмста, гiвмчiвгiвмс,
Иха гiвмчiвгiвмсагla аумс!

* * *

Сбзазитi саргъи, бзира рзастуа,
Исзымшрата йсзыргiвмз ахабза:
Къралъ дукi саргiвмта сбзахитi,
Схъа сачымшвахуа зынгъи.

Ужвы ауи с-Хабза йгъауашым,
Агiвмчiвгiвмс йбзазара уайша,
Иынамыс, йынасып ршра,
Агiвмчiвгiвмс гiвмкi дйагъара.

Сапшвымапi сабачва рышта,
Иглалакiкiнтi сыщхъаква рсышра
Сбзазара амш цлабыргы,
Са сгiвмчiвгiвмсагla агвы.

Схабза йшану йапиштагын хьдзыла,
Сбзазахиті сакылыла, сикдзыла,
ЙацкІуа ругІара сугІа,
ЙсымгІвата рбазара мгІва.

Сабашта атшгІва сымрыхьра,
Сириква рыцхІагІа дсымрыхьра,
Сайгва йлатІу насмыркьвра —
Кьрарла срызгыланІ сара.

УцІыхьва сгытагылуам чыгьарала,
УыпщІа сгынапщІалуам айсарала,
ПгыуамаскІуам уымлыкв-рахвы,
Снайта йгыызгвычІум уымхы.

Щта, узгІатагылуаѳа сцІыхьва,
Тшудзауа, уыквта мгІварыхьва,
Хвитта йынкьвумыжьхуа упсып,
УахІвспагын сызквхьа йазтых?

Дгьаѳам гІвычІвгІвыскІгын днахьата,
ЙыцІбамкІва цІбакІ—дбзнгІвацата;
Дгьаѳам йазыбжамхуш тшыткІ,
Дгьаѳам йызгІамиуаш гьтыхькІ.

Йалма угвы саста кІарала —
Рейшата йхІва угІатшкІаралта;
Йалма йбжахата угІачва —
УгІаѳ: йузахьысхуаштІ сгвачва.

Пуасхлвнтл, ауаса, йснамысу:
Сгвара углэхымцлын, гвашв шесму;
Йптыта углакылымсын схышв,
Углай-хлва йузытмызтын сышв.

Счуангы, умацыхвуа, угламайшван,
Йглычата ушадэхъачлву сайшва;
Сджыпгы уымхлвынчлан ста ушту,
Уа йанучлвымзара йту.

Спахълагы угламйын штаныкъва,
Йтата ухлмпладжь дугы уыклва,
Йглаквуштуа уыбыз ауау,
Йглалаумцлан сышта уталау.

Сапшвымахп! схъа—сыпхаг[в хийап! —
Уаламган дсклп!-хлвагы псклййа;
Спны «ула йгъазаклрым бага» —
Спсадгыл ахабза багыап!

Псхыжвжвглауа йуыжвылуашт! схлабля,
Сахчауа йуабаклуашт! с-Хабза,
Йуыхъызтын гыч, швапача,
Глвшрала йуырхлузтын ахча.

— Йныжх,—схлвнтл,—йухъумххын уа унапа,
Йглалхта йхлараму акляпа.
Убзаза глвычлглыста, глвычлглыс,
Йха глвычлглысакла ауыс!

Чвала уаэглайуа, «марата»,
Угвыжвла квыджьмара азтата,
Скъралышта углахымсын зынгын —
Игъуыстуам изингын мглвагын.

Иаъан, йырдырхиті зымгівугын,
Зшлала дун апш мцы эхлваквузгын —
Гитлерквалі рапшта йцлалы,
Ихлайжьара эгвыгъаз эджьаклы.

Иалырхйа, щта, рынхадара,
Пайжъахра рхъа аклвмзара:
«Даквлпахиті амца йбылуа,
Чвала йцлыруа мцы эхлвауа!»

Игъглващум зынгын аугла ражважв,
Ленин дудэдза йуасаражвара:
Примглвахаті хлажважв йахлваз,
ХІ-Псадгыл шла клэжьара эгвы йтаз.

Углаламлын скъралышта мглвалашвла,
Ацлх квайчлва уыквлса, углвадзашвуа,
Хлымглва лашараква шхътлу,
Айгвара цкъа хлгвы йшуызту.

Урыцтампшглан хлглахса, хлмадзара,
Уылакв йшрыцлу хлымчхъара:
Иашту эаджв йыхъаз чвгъара,
Ачавгъа данйахиті йара.

Ршвагата йгьсхлвум, хлара хлбджьар
УабжьахьатI, ужвыгьн уатабжьахпI.
Уапхьа, йхьауымцIузтын, йырхьвых,
ИшIаркIву са скьраль атурых.

Рхьсгьн гIагвыквуымдан с-Псадгьыл,
ЙуасхIвнтI ари ажважвла, уадгыл:
«Амаша уызжуа йара.
Хьала дташвахитI утара!»

ИшIаркIванI адуней ала,
Игьжвейнз аугIа дара ршала,
Рымара пстхIвата йахьыз,
АпаштахI кьраль шырхьватшыз.

ИшIаркIванI адуней ала,
Ихьвнтхаз аугIа дара ршала,
Фырта йырхчаз зьараны,
Рхабза лашара ачIвы.

ИшIазлуштI адуней ала,
ИчIахIу шахIатта ашIрала,
С-Псадгьыл асниква рдзыргIара,
РхьацIара мшата йкIклауа.

ЙуархIвнтI ауатгьн рдзыргIарала,
Ушшра шатахьу уачIа уапхьала,
АцIабырг шымпсуа шIабыргу,
Рфьрра апсадгьыл шабгу.

Чэгъадзйа йгъдымрыдзма, фасадта,
Упсынамхъа, уычгъа асачйра,
Ажылара хвыла йухвгъуз,
Мчыла айсра йгъапщйауцуз.

Хйынчйара йгъаквуымдан садгыл —
Уткъвымква уымрыдзхын фасадта —
Суыжвылуаштй срылата сыр,
Йуабакйуаштй скъраль — СССР!

Хийаргйа ззайсыз хъынчйыла,
Сбзазара зрыразуа с-Чйыла
Ныхала садгылтй сара—
Борчта йнасахвтй ахчара.

Тшыдырхта, йныжъхта ауатквэ,
Рбзазара ртынчх аджъамгъатквэ,
Усысаспй—мамырта усызгъай,
Усысаспй—айгвара хйыргъивай.

Йуасхйивтй стахъыра тамамта.
Адуней ахъаз йаргамта:
Убзаза гъычйгъыста, гъычйгъыс,
Йха гъычйгъысаргйа ауымс!

• • •

Йптышта гъычйгъывара акъаргъы,
Урыламлын мцата акъральква;
Уаквхъвыцхта уагъаша штам,
Рымара лгъвала йхъуымгъиван.

Уауазт! Америка, утриквызт!,
Африка архъагъи уыквызт!...
Ушала углайхъшазтын гъычъгъыс,
Пхах гъычъгъысакъа ауыс!

Рыдуней рыла. йамбахуа,
Рбазара аладзгъи мбахуа,
Ачъгъара рпсы цнаргъауа,
Скъшызкъла йыргат! аугъаква.

Ужвыгъи ауат анларыла,
Хвита йгъакъылдыршуа рыла,
Прыжвылнт! пскъыйа йыргъуа,
Прыцкъласнт! ачъгъахагъи рква.

Прыларкълант! уылгъачкъа ужвыгъи,
Прыларкълант! уыхътаква йшвыкълуа,
Мыгъаха рымщкъа ргауа,
Рчълууабыжъ чълыхъква гауа.

Прамаркълнт!, йыквырцнт! рчълыла,
Пайшнт! ругъара, рхъачълыра,
Пчълыхъва дахъыбгълнт! агълы,
Пакъыль дахъыщгълнт! агълы.

Пъадзагъи лагара дуу
Уырка, йыргъыквуыжъта дуухълва,
Птамкълва закълылагъи ууыс,
Къралък! аугъаква хълдуырцгъларныс!

Адуней хийа алымхІа
ИгыцІуам агвѣаджѣра макъымква,
Ульажѣагы ухІакъгы ѣатам,
Уышта йнатамылс Вьетнам.

Иабджѣаргы йыхѣада ахѣацІа,
Хыхѣвшѣлагы йталахІа йуацІа,
Ипрунджѣшта хІѣынчІвдзы дылгІвыруа,
ДакІвшитІ кІватан лихІвауа.

ИдыритІ ауи йшгІайхѣатагвуаш,
ИгІалкъѣата абна адагѣра,
ИгІауырщтуа квата ахква,
ТшыцІазкІуа кѣвышта агѣа.

Анкѣа рѣаби пшкакѣа рачквын,
Идрыхѣвауа рыбгѣакѣа кІлачта,
Игѣжѣажѣвауа рыжѣла ларцІитІ,
АжѣгІвандгы цкѣума-хІѣа йпшитІ.

Утамылхын рѣазара ашта,
ИгІалхх угІвыма блахѣгы рджѣкІахѣаста —
АгІвычІвгІвыс хабѣа йгѣауам:
ГІвѣджѣ заджѣвы йчІѣы гѣамаркІуам.

УпщІамлыргы уыркѣа азайчта,
УалалитІ уыбызла айѣра:
КѣралѣкІ аугІакѣа ажѣуцІитІ,
КѣралѣкІ аугІахѣа агІѣушитІ.

Ащак! йэурыгивит!та уабджьар,
Путит! уазкылып уаща йаджьаль,
Уымалуа ачегъа йажъаз —
Уыбызла зыла хъугъаз.

Уабджьар тахысит! Вьетнамгын,
Нхыу гларып Иордангын...
Чили эцлабырг ащуа,
Прайхсит! акъраль ахчачва.

Прыдгыла уабджьарква рпыкккв,
Рчуанквн рчатырыжкквн рыккв,
Паклвшит! йырмаухуа ртыдккв,
Кипр, Полестин руглаккв.

Закъыль лашара шакагылла,
Агивычлггвмс Хабза йазгылуа,
Дшглаквылуа Адгыл ахъахъ,
Уабджьар таукит! йхъапахъ.

Иуасхлвнт!, ласыла ауатккв,
Ишрыртуаш цыхъва аджъамглатккв;
Инайит! — йучлаккв аз нахъап! —
Глвычлгглвара агвыжкк!ра дзахъа!

Суабаклуашт! срылата кърарла,
Адуней бзазара арккв,
Уъадзаккв, йгвычагъу аглвн,
Ичлвн хъахъханц!кк!а аглвн.

Самакѣуашті, сабацуашті сымчла,
Сажвала, сашвала, сымшла —
Идууызті-йхвыцызті чѣгъара —
Агѣвичѣгѣвыс гѣвы дѣагъара.

Борчта йгѣаснатті гѣвичѣгѣвысагѣа,
Сабакѣныс са азальмагѣа —
Агѣвичѣгѣвыс йыхъаз гѣвичѣгѣвыс
Ичѣгъата йгѣайхъвыцуа ауыс.

Ей, ухъа уымжъахын йшудыруа,
Ищпасу йгѣацарпахѣа утидырра —
Иадунейптшыгѣані сзаман
Ачѣгъара ахырзаман.

«Йжъийх,—рхѣвнті,—агъата кѣватанта»,
Адуней йыкву инсанта;
Улымхѣа йагѣузтын ауи,
Уабджъар кѣватанта йгѣажъи.

Ипщѣѣыхра абзазара апщѣѣа,
Ирыдзхра, йшаъамыз апшта,
Ачѣгъа — йазызычѣгъауа гѣвиджъ —
Адуней цкъа ахѣвырмыджъ.

Суыхѣвахиті сгѣвыра алгамта
Адуней ахъаз йаргамта:
Убзаза гѣвичѣгѣвыста, гѣвичѣгѣвыс,
Пѣа гѣвичѣгѣвысагѣа ауыс!

КЪВБИНА ДЗЫ

ИгъалсмыргузтI адуней йамагIну,
Къвбина дзы сара спны йзаргвану,
Анспуахъ «аш-ша» бжы сээздзыргIвуаз,
Саннапшыр, мальхадиста сзакIуаз.

ТшкIвабаразтын — парала снадзун,
ТагIвызразтын — ласдза йнасырдзун,
ПсачвакIразтын — бэндэдзан рахIагъи —
СгIакъвуымдан, сырцала ансимшгъи.

Сгвы чIвауа йгIатасрыдзун атшква;
ЙгIасхъвшвауа жвумп, мыгърайква, къазмыш,
АдзтIвырква йгIакIарисуз амшI тшытмыт,
ХъалагIандзакI йгIамасрысуан атшква,

Абараса ссабира акIуан,
Абараса ахацква шардан,
ХIадызхIвалуаз сцри дзыгIви сари,
Пызласыхъуаз аун ансимшгъи.

Къвбина дзыла йырчы спщырхIаква,
Йбаргвхауа-йбаргвхауа счIвырхIаква,
СпыжвгIва йалеуа адэбылга хъвахъна,
ГIала-псыла снадзахтI хIгIваш ахъа.

— Уара чкIвын, уара дада йбатыр,
УгIабайаута йгIасэчыпастI хIатыр:
УахчIвынжytара адзы сашIпсгIахьатI,—
Абараса йсызшIнтI наскIахьакI.

АгIапсара сарагIщан сара,
ТшасыргатI, йгIасгвынгIвызшва йхIвхIвара;
МгIвафсыгIвдзышкI йхIатыр сымбауа,
СшцырхIаква тшкIаразгахтI «тшсырхIвауа».

ХIан йанласхIв, дгIагIвжважван дгIацтIчIватI,
ПхастадукI сшадзашва йгIалхьахIватI:
— НыбыжьхIванпI, йхIызгIаугьатI ныбыжьхIван,
Ай байтамаль, угIанаритIи ахIван.

Пгькьвбина дзымма узайгьдзэзгьн, нагIлат?
НыбыжьхIванпI йыргIарныс аджьамгIат;
ГIвыкI йдзышхьв заджвзаджвыкIгьн йгьйызгIвум,
ГIвыкI йдзышхьв сара счуангьн йгьтасчвум...

СдзыгIвшцырхIакIгьн гIаджвымылган хIан,
«Хьвашт»—йгIалрымщыратI, йаквылчван хIкьван,
Лбатакьвыта сашшытI, сшэдзыргIвытI—
Нылтахьызгьн зыла йгIасгвынгIвытI.

ЙгIасгвынгIвын, ажвабжакI лсмышхIвауа,
Дуней гьнахIта йсырхIаз сачышвауа,
Сачыпхащахуа йсызнийыз «апсера»,
Са сатацахтI йатаркIвах дзгара.

* * *

Ауи амцтахъ агагIвдзыш сыршIашвахтI,
СыршIашвазтIхIва сгIващагIа гIамшвахтI.
О, йдудэлзата йызбун схъахIара,
ГIывчIвгIывс дзышкI сийнйарыквын эджъара.

Рхъа бригадакI сырдэгIагIывнта пхыкI,
ЗаджваджвыкIгын са йсыкIыймхуа хвыкI,
Къвбинадз бажь дула «псап» сырхIун —
АрхъархарджыгIвчва рдзышра сырчIвун.

УадыргIванатгын йгъсхъмаштылтI зынгын,
Здышхъа гIасыкIвахъ йбыжыгын йхъатагын.
Заман щарда сыгIапыхIакI йыртгIывтI.
Заман щардала сгIы тшгIатайгIывтI.

* * *

ЗымгIвадзугын сырхIвахIара стахъын,
ЗымгIвадзугын йырхIвахуаз закIын:
«Уо, ухъгIахатI къвбина дзы аъара!»
«Ай, уыхь дырдутI къвбина дзыта уара!»

Арат ажвакIа спахъ йанырхIвуз,
Ссы йгъгIанамуахвуазтI: къабыльта йгъамбузтI;
ЙгъсымгIвапхузтI, мшыркъварата йспхъадзун,
Ауи ныжъхта, швийразшва йызбун.

Сгвы йгІанагуан: «йгыпраныкым, йыгыхам,
Па йгьситро-дзыхьІам, йа йгьІалъуа пхам.
Ауи хьгІазтын, сашхьа йнадзарын,
Уахьдымысуа аткаан йыртырын.

Йа йгьъазагІва замзамдзым, йа йгьхьдзым,
ЗакІаджвыкІла йгьашІысым ахьапщгын ахцым.
УадыргІванатгын хвыта йгІасзырчпауа дзыпІ;
ЛакьырдыпІ, лакьырдыпІ, лакьырдыпІ...»

Сгвы йгІанагуан: «Ай, дызбахында зны,
Ддышдзауата амгІвайс хІгваашахьа аины.
Гыла-псыла сйызгылрын квырмыш,
Къабына дзылагьа йхьараштылуа йдзын.

. . .

Аичва дезылапхазшва, йгІата смзхІлуз,
Азаман сашІашватІ, йцІыхьвахуз.
Айера пхнын йангІаншазгын ари,
Август мзын, йгІахьвашун хІпсыхІва цри.
Ишуара чыганта—алабыз хвапсун,
Имара мчынта—ачІаыла ратуан.
АдзпщырхІа хьантаква скІаргІауа,
Сгвжважваъаджъуа, йсзымгвашІхуа, «сгІанссгІун»

— Ей, чкІвын бзи, чкІвын цІара, тшгІащаккІы,
Тшауыршуа угвжважвадзнтІ рачвакІы?
ЙгІауызхІрыласпІи ухІатла, йгІаргыл,
ТшгІансушанІта уаргьа, шопнІ йнаугылхпІ.

Арат ажвакwa глѣбжыклѣ йглѣзглѣн,
Сара сдѣбылга йхънатшуаз схъа глѣцтлѣспглѣтл.
Сглѣзхъвлѣпшыз, аглѣсолдатчwa йглѣпсѣз,
Лѣхъаглѣхъасраклѣ йсчпѣтл йшырхлѣвѣз.

Ркателоккwa, йсырчвѣз йглѣрхътштшауа,
Глѣважвѣрала ртамѣккwa рхъватшуа,
Лѣхъаглѣхъасракл йамклѣуа йтадырбѣтл,
Йыриплѣцлѣспсглѣлушшwa, йырхъадырпан.

Ртораскwa йшглѣрхлѣвауа аглѣсолдаткл,
Мглѣва хъара, мглѣва баргвѣ глѣмырдатл:
Рхлѣтла рѣквѣшнл, абджѣрла йахъахпл,
Йгырзѣатыпхуам тамамта члѣвырхъакл.

Сара сгѣмыргъуи ауат сѣарынйѣз,
Сншлѣршншѣта уѣс фырракл зырхлѣйѣз,
Ауат раклѣвѣтл йспхъадзѣтл йцлѣбыргу.
Йглѣсѣзырглѣуш хлѣвахлѣв тамамта йсквѣнагу.

Йыртасчѣтл ркателоккwa адзѣ.
Сырхъагылапл йдериджѣвджѣвауа рѣхдзѣ;
Дѣра сзѣйгъдзѣтл адзѣ, сѣ йгызуам —
Йшбарѣкѣату дсырдыруаштл хлѣурам.

Аглѣвѣмглѣвайсѣглѣв солдатклѣгѣн рѣзхѣтл,
Рлѣсѣ глѣрхъалхѣн, рѣцагаща лѣсхѣтл;
Скѣвѣбина дзѣ йглѣадѣнараухѣн рѣхъару,
Йыкѣпшхуа йѣлагѣтл рымглѣва йхъару.

Апцлакышв ду дгIахIахIатI схъа гIайшшын:
— ЧкIыи хIаьаль, уара удзапшта ухьгIахатI!
АйцIбагъи лахьгIадзала дгIаспшын:
— Уара удзаъара, уыхагъи хIгIахатI,

Абараса, йишгIасыдгылыз аиш,
ПымшыркъватI «ахъаз йсыларган» амш,
Сызларайгвыгъуз схIахIв рымхIауа,
Сыла йицIцIхтI, багъадза йчIвырхъауа.

ПзачIв сайырIа, дзы эсрыжалакI зымгIаа,
ПзазакIыйа ахIахIв йырхIауа?
ПатахьызапI заджвы сицIгIара:
«Адзы шхьгIу згIасгвнымгIауаи сара?»

• • •

Сихащауа, скIадауа саницIгIа,
Адзы ауысла сыгътыхъ анигIа,
ХыгIала лыгажв — акыт уасаражв,
УгIадзыргIыи, — йхIватI ауи, — са сацажв.

— О абзазара амгIаа ауыпI —
УапIарыквыи, йудырхныс ауыпI,
Ауи ныжьта-хIаа, усыщнай чвахра,
Уыжв йахьысырквыи, йгIахуаштI ахIвра.

ИнахIырдызатI, хъала-шыла хIачквыи,
Ищымтадзата кIварбаххъакI апны.
ХIгIатагылын ахIврашта нгIара,
Зыла йджыкхIцIатI хIара хIынхара.

Пуабчавахылпа жьората йхъарпа,
Сихыймырдызауа, дгыла санхъа,
ЙгIацхIийрыцIатI кьвышлыкьадудза ддыргIауа,
АхIара бажв энгIва-энгIва йфгIамырчуа.

— ДакIв кьакьра атахьызанI, чкIвын фыр,
ЗакI хIкьакьынI, йгIамбадзаускIва акьабыр.
Шуара духушта йгIаццIуаштI уахьчIва,
ТшгIащакькIы, арахь угIайта угIачIва.

Абараса йсызшIнтI суасаража,
ДгIатапшыта йгIацдыршва сгвы йтаз:
АмлащIйра, адзышра сыркIхъан,
СмахьвшIакьн сшамхъакьн гIапсахъан.

— Угвы йшгIаццIнахуа гIаздырын ахьгIа,
Уара уыхъазла йдсрычпатI хIалъуа;
Путахьызтын — абар кIанифат,
Праныкь тIапIагън — йрыцIакьанI кьуат.

Абараткьва йхIвауа, йсейырбауа,
Дъасызсакьчвуз, схъагвы абгъауа,
ХьгIарамгIарала сча найырхъатI,
ХырчIв тIакIвгън гIван-хын сайырхъатI.

УадыргIвана, дгIархIазшва, дгIащтIчIван,
Рпны йгIацхъаштылта йхIватI агвагван —
Дэм зтайчвата йырчвыз ргвагван чIыхь.
Угъанйарымйа ацкIыс бжара чIаныхь.

Аун атишии шызгаз гьутахьым,
Аун ашита сьгамкыметі са адзкьвым.
Рыцла-рыцла ашуарагыи мчхун,
Рыцла-рыцла сглашуан, адзы спхун.

Изачіахларамйа хышту аківарбах:
Дзыкігыи эцлаи Къаракъаимта йківарбахп.
Сымпхашазарквыи, стрысрын сара,
Дзыкі гласаунацкіа сыгларыи сцйруа.

Исапхьагылу алыгажв плату,
Закізаджвыкі дгыланаклуам, дгылакьантлум.
Игыгатайцлум адзы ауыс ауатыкь,
Амаль гьсауам йдзыргівра глестаныгьныс.

Счхларагыи салгадзеті, спсы снадзеті,
Сынхара рыцла-рыцла йглахьшвнті,
Игласкьарыквыи атибыггыи, сбыртиті.
Пыквла йлахиті, ахівра йахьыгьвзеті.

Ихьнасыржваті, йанамуых, ауардыхъ,
Аглансари адзби сандырдыкъ.
Абараъа сглагвайтті, йцлыхъвахуэ,
Анхагьвыжв рыцла-рыцла йшлахуэ.

Иглаштіайцлан йрызкъ шарабзара,
Игланигалті йахьырыпаз хічара.
Сыла йгыглашлалуам рыуа закьгыи:
Дзмачьхъазакіла йуыетпэ зымгьвагыи.

Дзмачвхъазакла сасыжвгъи уыстл —
Щта, адзы зымгва рацкысгъи йуысп,
Пгърыцлам къдзыра—йбахгвышванл хлрызкъаа,
Па йглаклагваанда йхышваншадза квак.

— Ай ахъацла быргъыш, йгласзыргва,
Уасырцгвыщатл уахъчла «адзызгва».
Ушызбауала, уымцахкла йгъаурым,
Чхлара дулагъи удзышхъв гъухъткъарым.

Сназырдзасгъи сымдыруа, сгласуа,
Сахъаххытл Къабина дзыгъв йахъвтштшауа,
Йгласырчвын йглахъштштшауа акъашык,
Птасырбатл снамхъауа, сазгласшык.

Снаквызрысуаз сгласара шлачлватл,
Сгланаркъаххытл, сгвы йбылуазгъи арчлватл;
Къару шыцта йглартачлватл сдаква,
Къабина дзы — йхышхлвадзу адз хъгладза!

• • •

Путахъдзу хакв джьанатгъи сырба,
Къыдарата йгласыт хъащ тоба —
Йгъстахъым, закъаджвыкгъи йгъстахъым,
Къабина дзы байарата йъаным.

Урышвыхъымгва йглашлчлвитл цкъадза,
Пбзазагу къабина дзы йхлвачвауа.
Сапхъанчлнква йакъдзыранйа рхъадзы,
Саба йыжвтл, сэгъи йлыжвтл ауи дзы.

Сангладри ссаби чажь йглакӀингылтӀ,
КӀыкӀахыта йешлакӀы сгладзынгылтӀ,
Дуней мылкӀата йгӀашылтӀ сара сдзы
Къьбина дзы, йтлаплӀадзу къьбина дзы.

Мара нурта сунагӀва арпхитӀ,
Мызцынхъыта сунагӀва аркӀикӀнтӀ,
Йгъаппарыштутуам сунагӀва ахъашва,
Йбаракъату са скъьбиннадэ ашша.

ЙнамхъарыгӀатӀ фачӀыкӀла стыдэра,
ЙбжахарыгӀатӀ датшакӀла сынцӀра,
ЙсымбарыгӀатӀ, ауаса, акъыт
Къьбина дзы — йзыгӀауа сара скыт.

СугӀа при цӀабыргдзата йырхӀитӀ:
«РызкӀ, ацызфуа агӀыджь айгвахитӀ».
ЗъарагӀауда йызцыжвуа са сдзы,
РахӀа йхъгӀу са срызкы — къьбина дзы!

ЗъарамгӀащӀа ауи йазцауа,
ЗъарамгӀаща ауи эларгауа,
ЗъаракытӀа йашӀрыпху мыхъашва,
Йкъьбыльдзу, сара с-Къьбина атшпква!

ЗымгӀагын бзазаракӀ йазнакӀытӀ,
ЗымгӀагын йаларпу айгва кытпӀ;
ЗымгӀагын йащащӀапӀ, йаугӀа припӀ,
ЗымгӀагын къьбина дзы йагӀарипӀ.

Сугла при ажва пидзата йырхити:
«Кыклахык! агывызшаз айшчвахити».
ЗъарагIвуда айшчвата йснаркIхьу.
Сара схьапц — къабина дзы — йуагIврльдзу!

Дзышдзауата, дасачIуа апхдзы,
Сара спны данглашылра заджвы,
Идышхьа сырчIвитI, йызсыргылитI къыбгIан:
Къабина дзы йгьгIаснарыгуам гымбгIан.

Ага эбапI, йамыздапI ага хаке,
ЙузапысхпI, йутахьызтын, ахлахьа...
СъацалэкI, са йсчпалакI сынцIра апны,
СазгIашыкыпI, ствы гьанчогIум къабина дзы!

АРХЪАКВА

*Абашта айсра Ду аглан
архъаква йрыкынгаз
чкѣвыныргѣ рчѣлахѣра.*

I

Сири рхъаква сшырквылуа,
Йрыкынцѣлуа сраѣлахѣнтѣ;
Сылаква рхъысымхуа,
Срайгвыргъынтѣ,
Срайхѣвахѣнтѣ.
Сырхъаква срыквдзыргѣнтѣ сгыла,
Псы рхъата;
Йсцѣлабыргта срачважантѣ,
Пчважвауа рхъата.

— Бажванци, архъаква! —
Сири утѣ радгъылква
Счкѣвынхъа турыхквала,
Зборчла
Сгвы йгѣадгылуа.
Зхъгѣарагъи
Зулгѣарагъи
Сыбыз йадыруа,
Зхъырагъи
Зпхарагъи
Сыбыгѣв йадыруа!

— Бажвапци, архъаква! —
СчкIвнхъа сквшква рымгIваква,
СчкIвнхъа йапхараз
Ачкъараква рылгIваква;
СчкIвнхъа йапхъартаз
АхъIыраква рыцIхква;
СчкIвнхъа йабжъартаз
Амхыштаква рымшква!

II

Архъаква!..
Псхъмаштылхуа счкIвнхъа сквшква
рыштала,

Пхызта тшызрыдзхыз
СгIапсараква рыштахъла,
Амлыкъ йагIвызата,
ИджыквыжвгахтI схвыцра,
Иджыквыжвган,
Йацтажвган,
ПалажвгахтI схвыцра.

ШвыгIапын гвымчIвагы,
ЗшIыт быжьла йгвжважвауа,
Швыпхынги
Швыдзынги,
НхамгIвала йчважвауа,
СлымхIа йгIатгIвхитI
Араъа уахъIвата,
Ишаъаз йапицдзатагы —
Рейшата йхъIвата.

Слымхла йглатгёмхити,
Схвыуагы
Схыччагы,
Сашвагы —
Йрасхвлуз санкьаххарыз схвычкава;
Ажвата йгласшыцта
Йауазгы йауазгы;
Сгвы гласшалауаз
Ахлбачва рансимш «уазгы».

Йглатхлвачгити ахъоланын
Ачара ачкава:
Йсыглатирити,
Срыцтаржыити,
Склатлауа-стлачауа.
Ауахъ лащарагы,
Хымца йагловнахуа,
Абаза локл глальматкwa
Гласнахлвити.

Хлгвы анчвларыкыныз
Алоккwa ргларайгвара,
Амца хлглахыкыунта,
Хылаххуан йквара:
Хлрайшвун хлымцласуа,
Йхлыртитиуа
Ахлвара кывапкwa,
Зклларала йхыцхъомаруаз
Ахлварихлвалкwa.

Ачвахъгъа йагъамтап! —
Йгъгъамист! Ашыйачъгъа,
Дгъакъххит! ачкъъарашта,
Дакъчъгъа атшыйачъгъа,
Унашвачпагъгъа гъымчъгъа! —
Щыбжъан нашвырдзат!-хъа:
Йшт!ххит!
«Угъл-сгъл»-хъа къаугъа йцъабыргъдзата,

Ажвгъгъанд дыркъаххит!
Ацъаракъа рашвала —
Амара расхат!
Йгъгъацъырцум унашвала;
Чврысыгъгъа сакъшхит! сара,
Сбжачвасыста,
Сбацала йерыгъжвайуа ачкъа
Гъасысхуа.

Спырхбыжъ гъартгъгъаххит!
Сызтачвыз агъыдакъа,
Сцъырчвчгъгъауа,
Слымхъа йтавыуа,
Агъыдакъа.
Къабыргъа,
Хвымбыргъа,
Быжбыжгъа, йсызгъыжжкъгъа,
Прылачъгъа схъгъыракъа,
Псылгъгъит! сша-рыжвуа.

Сшшштта,
Патазбахиті йерихіалуз льяжъадъа,
Кінутіла сыхъхысуа,
Ацлахісара ажъаква;
Пххиті абнактлугы,
Прыхвдза эквлшыра,
Пгвжвайуа —
Аквтагъкъва счваридзуа шташцыла.

III

Архъаква!
Пхъаквабчіваз стшдырхъа сквшква
рымштахъла,
Счкшынхъа зырхъацвз
Сынхамгвакв рымштала,
Амлык пггвызата,
Иджыквыжогаті схъащра —
Илажвгиті сшлара,
Псхъшвраштылхуа схъащра.

Архъаква гъракшымма,
Исылызцаз сайдзара,
Пхдзыла,
Ладзыла сшызрычіваз,
Исмайгъдзауа;
Иалызцаз
Сбынджъракъи саргшари счкшвыра,
Зхыш схъазыргыдуа,
Скшзрахіауа шштгвылла.

ПсылрхтІ ауат
Ссаби шан, сладзарадара,
Сауырштуа чвгІацхра
ПымшаскІва,
СамгІадата,
Айквара сшылсуа,
Акъырахъа схъахуа,
Адзи апетІи
ПагІадырцуа сцапІгвахъахъква.

Архъаква ракІванІ
Пызрыдзыз скъарабгъара,
Срылазжъуа
АцІх квайчІваквa съабарабауа,
Стазжъуа чвырхІара
«ПшнтанчІварту» кІваруацІакІ,
Псыма абджьартагы
ПхъчІваз чвырсабацакІ.

СыцІапхъун шаджъгы,
АхІвынапква сыкІвата,
СыцІанхун
АпстхІва лашцараква рыкІлата;
СлымхІаква дерыщун
Аквыджьмаквa руубыжъ,
Гврыдзгата йгврымуа йгалуз
Ажвындубыжъ.

Шәхышхъ сәхәгыла,
Шәкъвырахъ сажжжауа,
Шәурағын
швганғын
Сызынадзаті сажнала,
Чвхъдала,
Тшубала, шәптыпла,
Щарыкыла,
Шәшуара саргашхълауа,
Шәхыта сарыхъуа.

Айсра гланшата,
Янахъвшва ахъачвакка,
Яибата
Архъа йанглаккха атацакка,
Сыквлагівчва
Рцлейра йглатицым ласдзата,
Яалтй хъацла дута —
Рхъархарджыгів хъадата.

Срылалтй сарғын
Зыла йхъацлахаэ сыглачва—
Забачва,
Зайщчвакка йрыкылахаэ сыквлагівчва.
Йсыпхъатй хыэ дула
Алыгажв платукка,
Срыртуа ахібата
Архъа уыс дукка.

Йгәжвәйуа,
ХъаташвкӀла
ЙгӀасзыцӀыруан архъаква;
ТамхӀачвта йсзыщӀтан
ХачӀвицхъадза архъаква.
Псзыбжан чвагъвангъи,
Псзыбжан лашвангъи,
Псзыбжан гвадзпкъангъи,
Чвахынгъи,
Чваттангъи...

СыгӀуан ахӀайтбыжьла,
ГӀван йасымрыхӀауа;
СацӀалуан щъата,
Ауыс кӀасымрыхӀауа;
ПсцӀабыргта,
Псгвабызта
Пастуан скъаругъи,
СамцӀасуа аргван,
СазыгӀуа йхъаругъи.

Архъаква сгърыквынцӀуазтӀ —
Архъаква срычкӀынын.
Срыквынхун,
СрыквынцӀуан —
Архъаква срычрынын;
Сымшква
Ишаучвазгъи,
СсахӀатква ршӀаdryшвуа,
СыцӀхква «гӀаргъычуан».

Йгласырыхуа,
Сдымрычвуа.

Исымчпушыз гъаамызтІ,
УтшдырпІ-хІва йсымхъацІлата;
ИсымчІлушыз гъаамызтІ,
ИсымхІвата «ухъацІлахатІ».
Архъа сарадъа
Исымбазушшва тшызбун,
Архъаква срахІызшва,
Исгвабызта тшысчпун.

Ма, йгІлахъвашхатІ,
ПетхІва квайчІвата сбзнгвыгъара.
ИндэхтІ йымкъауа,
Щымта петІлата,
Са сгвыргъара.
ПхышвашвахатІ сырхъаква,
Рнурква ратыхын,
Ая лапшта,
ХІалъалъта ркІыкІлахгын штыхыз.

Сылаква йрыцІаркІванІ,
Ужвыгын сгвы йгІалахуа,
ХІырхъаква гІымазгІва рылашта
ИшгІалахаз.
ИсацІуан хІчвахІаджавка,
ИсацІуан аквырсква,
Нырчвлэгын
ГІарчвлэгын
Амцаква, трысуан.

Йггайбанын,
Амла глархъиджыджыуа
Армаца,
Ипсынамхъаз рымгвала,
Йцггвадахааз рартмакъла
Хырахъ щггадрысуан,
Йырхъынчлун амашквал,
Йкъыкызуаз хырхъаква рпссун
Къьатламашта.

Йггажылын хышта,
Йггахъыкдыршуа мцымара;
Йхламарклуан хггазара,
Йхыквырхуан хггшвымара,
Ххырызкыгъи,
Ахайыр хыла йамбахуа,
Хыжыггвандгъи дрыхуан,
Хымара мпхахуа.

Сылаквал йрыцгаркгванг,
Хыта сгвы йггалахуа,
Йггацггхшва анышвынтара,
Скыт цри йшггалалхуаз
Йдрыдзыз,
Йрхъаштылхыз апаштахыггва —
Йхъвахъдзыхъта,
Йчгвыхъта,
Агвыжаквал йырыцггвауа,

Рыладэ йачыгяхыз
Скит абанпараква,
Рыхдзыцгягы йацгяхыз
Хырхь псабараква,
Прыквнгуа йымачь,
Тшйырлапсуа,
Тширахлауа,
Гывма-напсийак!
Дгягвыквудт! балахта.

ТшнцхитI,
ТшхIмэджайшитI.
Ари сара йсадгылпIйа,
Гитлер йгIаситIйа,
ШыагIакмэжыуа швадгылIа;
ТшнжэжвахитI,
ТшнхьватхитI,
Наризаша хIфазыша,
ДыксыуашитI,
ДьгIасцхушымIа,
НыммIауа сIвала.

Хырхыаква хырыкырхтI араса,
Зуыс ыламыз.
Хырхыаква хырыкырхтI ауаса,
ЗхIак хыламыз.
Хырхыаква хырыкычIууан
ХымыкI ладечла.
ХымыкIдза хырыкычынуан,
ГIыма кыамчыла.

ХіацІан ауаса
Папымыштуата хымызкідза
Аунашва —
Хіхабзагы
Хымылкыгы хымызхыз,
Аунашва —
Зырыкъала хымыштаква згвычІаз,
Хіхонтраква,
Хібазара пшдзараква зхІвынчІаз.

Ачыла йырхІвакта,
Плахыдахаз пхІвыспазшва,
РыхыцІа чыгъа рльажьата,
ПхІыквдзыргІауан хІырхъаква;
Пзыбжан,
ПзыпшгІун,
Дыртахъын уакыль хійа,
Пчыызхчарыз
Пгвыргъуз агІаыма напсиіа.
ПмыласхІватІ са
Ауат амш чыгъаква руацІала,
Пшыштатаз архъаква
Сбазара,
СхъацІара;
Пшыщайдзаз архъаква
Сакъыль,
Сбзибара;
Пшылахыыз архъаква
Сылахъ,
Сджабара.

Айгайра амчла
 Пгларыкышыбган хышхъаква,
 Рпахъла йацадырпахт!
 Армацла рышхъаква:
 Рымгйагын рмаухуа,
 Гажвайыгйагын рыквта,
 Ппхъарцхуан йырмдзауа —
 Хырхъаква йрыкцхуан.

Зкыджьма мурадква ззымгйата,
 Пглазхъахъащаз,
 Хымызкйла чента йацлархъащаз
 Рымхъахуата,
 Хырхъаква ршлачь
 Тшглацрархйуун жванапхыкйла,
 Рыла гйаздййуан
 Плашарахуа хйхыцла.

Праккын йыргушын,
 Рымч йагарыккыныз;
 Кйлачта йырфушын,
 Ршыцква йыркйрыккыныз.
 Пхымыхъахуа йдрартрын,
 Пахъырцтта ахымца,
 Хынасып гйаццхъта,
 Пглахъымсхъаркын
 Хйшхъымса.

Сгвы йгІалахуа
Сылаква йрыцІаркІванІ ужвыгы,
ХІырхъаква шгІалштхыз
АгІвыма згІва
ЙгІалата:
Йгъашвата жылала,
Рыхага гъарпсарта,
Упшрыквын,
УымцІасра уымдыруа йахъпсата.

ХІамбарква гылан,
ЙрыгІвнашвшуа апшачгъаква,
Рыкква хъырбжита,
АхІвынап рыгІвначгауа.
Мцыран,
ПашгІван аколхоз ахІамачква:
ХІырахква хандъа
ҚаральгІымакІ йарквачуан.

. . .

ИсыгІахъинхІахын сгвала,
СхІахІайра мшква йрагІахатІ:
Сырхъаква ргъжвей быжъла
ИсыгІахІвхІвахтІ агІапын.
Згара ахъыштвтыз сабишва,
ИбыжыцІыхта,
Зйан гІамидзахуа цІне чырта,
ИшІахътыта.

Архъаква рыгIапын —
Иъадзэгы псынамхъу:
ПастигI йадскIылуамца
Псымуты,
Псымамгы;
Сымчгы,
Суахъхъасты сирмайгъдзау,
Тшерычгау,
Сырхъаква рыгIапын,
ЗахIвара зрычгъау.

КычIарата йхъашвамшвитI,
ПтыхъитI рмашаквцIгIааква
ЦыракI —
Жълас цыракI—гIараупхъадза,
Тшаквдрышвуа,
Хъапц цIиста йазсакъуа,
ИазазыркIкIуа рырхъа,
Рбазара штIырххырныс,
СкытлагIвча фырка.

Адгыл йазамчIахуа,
«ЙгIахъ — ахIвитI,—ажвлакв»
Швычквa намхъуэтынгы,
ИшвымапIйа швыжхъаква;
ПрыхъадашвцIа спсынчIа,
Чвцынхъыта ахIысква;
ШакIахIаргы,
ИшвырIасIа сыгIапын уысква.

Шта,
 ПгІамта чвхІвхІван,
 ПгІамта чвгъан ауи агІапын,
 ХІырхъаква йрыквныкъвуи
 Амлагы агІапгы.
 Бельта йырпсахуан,
 Пнамхъуз акІваганква;
 ХІвсысагы
 ПхІвмсыгы
 Йквлейсызын ръахванква,
 Амлышв йарамлагаз хІычквва
 Пырзымгахуаз,
 ХІахъуан хІацІалуанта,
 ХІмахуа,
 ХІзымгылхуа;
 ХІырахв йырзымІгун
 Уахынла,
 ХІхыпхыпуа
 ПхІачквын,
 ПгІарыквхІхуаз хІнапІыла
 ХІтыдз хъмбква.
 Ачквва йгърызглашІхуам,
 Ирыледзан агІансараква,
 Амшква-шымшугы,
 Тшырпсахлун хІхлащцарала.
 ПсахыгІвдъа,
 ХІыуахъгы хІымшгы хІзацапшта,
 ХІахъуан,
 ХІгІансараква рыхъаз хІгІІдамшуга.

Архъа ахабзамч
Набжъамату агъвичлгъгъыс
Пылазан!
Архъа агъвичлара,
Анамыс;
Пылазан!
Архъа агъвичлара цласгън,
Пдыруазан!
Архъа ахлалгън афасгън.

Дупита — йдудздзан!
Ичлара ауи Агъвичлгъгъыс.
Джырпита — йджырздзан!
Псы йту ауи Агъвичлгъгъыс.
Пымахмыз амгън гъауауа,
Иджъардамла.
Дабакъуан
Псылактаз,
Псыуачваз амла.

Зацкыс жепла умауауаш
Апыль чва апнафгъларын,
Йтшаз
Ауи Агъвичлгъгъыс йчвацлагъа
Гъмачлрата,
Уыла йамбакъла,
Пузыхъамцлущ гъыгъта,
Пхызла йузымчлущ
Пансара гъыгъмыгъта.

Атшын сцлхлватшква шаквысын,
Пгъзатыпахуам.
Скінуті акшабжы
Ківарбах псыхлва йглатыхлвачгінті,
Индзуа сбыжытхглала
Зны срайситі,
Зны срыхлвнті,
Счлвыуара ртаздзауа,
Сгівылак! рызцлсрыхлвнті.

Сацлпшуан амара,
Ибгъагъажьуаз эхылагъла,
Сгвкъапекълауа,
Исрыкълауа спхдзы суабчвахылпала.
Ибгъагъажьхуан амара,
ИамамкІва пшлскІгын,
Ибгъагъажьхуан,
ИамамкІва дауагын гвасгын.

О, сара мыжда,
Амара шпаскІра хъаквсагата:
Аун,
ИацрахлвамкІва
Уклватангын уклпсагагын,
ИамамкІва пырас,
Баргвыра,
Глпсара,
Адуней йглаквнапситі жвлата
Лашара.

Ах,
ИзачIвнасыптагIн йамайа амара,
Зымгва амрыбжауа
АгIапын амапра,
АгIапын ашшраква
Зыжвла зчвамрычвуа,
ЗамгIажкIва зчвамгауа,
Зычва зчвамрыдзуа.

ЧыгIапI сара спхыцIа,
ЧыкIащуащI сара сынасын:
СыгIапын борчкIва
ИшахуахитI, йIгарыласын.
СамалькIва срылган,
Изабымтхуата сымчгIн,
СгIалахатI ашта
ИбжадзаркIвата сымшгIн.
ИыдзитI,
АгIыда йшазыгIвIаджьюа,
АжвлакIва —

РымлыкIв,
РуачIвбзазара йалахьхуш
Ажвлара.
СтшыжкIвагIн,
Исинхазшва,
РпцыбыгIвкI адгыла,
Рчгара джыагIыира
Парыхьвауа йгылапI.

Дызда уыздпалуаш,
Уыздгылуаш угласхьрыглахIва?
Дызда йглауаууаш
Йуысыда-шлахьрыхлага?
СлымхIа йгIатгIивитI
АугIа ргвыжвкIбыжкIва,
Раишра,
Идрыгвжвейуа,
ЗуысхькIва тахаз
Сара саишта.

«Замаль уызмаухуаш аджьальпI» —
АугIа ражважила.
МыипI,
ЗакIзаджвыкIгын йгьяишысым
спIажважвара;
Амлышвибап йыласцатI стшыжкIва,
Паишыцтын,
Схьа йангIанагх
СкIапсара шахьодаквыщтIивыз.

ЙгIацIсхIвахын,
ПсыхьадасцатI йхьадахах сартмакымж
Жвлала йасрызнан,
ЙкIампIланда-хIва ссакьуамца,
СалагатI сакIпсауа
ХIлыгажкIва раишта,
Миырата —
Жаладата йсчыгIанхуз ашта.

Сафит! уацыхъвангы са
Ахъагвыгивбара:
Сыжватлак!в часхушма,
Пглакхушма хърыгивпата?
Сыла йглак!ыласуа,
Спхъарцушма скъакъауа?
Момк!ва,
Сдыртшхъвушма
Стшква рацк!ыс съахахву?

— Бажванци, акъаймат! —
Суысгы схънараштылхуа,
Пажва г!асгвыквыг!вт!
Х!ырхъанкъвгаг!в хъашк!вок!ва, —
Ай, маладец!
Уара йуапшкву х!ырзыбжап!,
Пг!ахъ.
Уапхъанч!виква рк!апсаца уазызбжап!.

Гвч!аг!в!а йг!атшжвц!ыз
Алыгажв шла йаквпсаца
Саццат! йарасах!ат,
Дарадз! саквшвауа.
«Амыз г!агылнац!к!ва
Утшква тшпсырщарыквын,
Хвырч!х!ва уг!агылта,
Ажжвага ахърык!ых...»

Сгвыргъауа йсыласк!т!
Ахъашк!вок!ва йуац!ва.

СгІацІиштшва бхъвыкІ,
Псызмышрбахуашыз сунагІва.
Ансагын-арсагын
ДгъхІымам хІызпсахуаш —
Ауахъ йгІахІрыквайчІвуз,
Атшын йкІахІпсахуан.

ХІгІахъхра хІазаднацалтІ
ЙхІатлахаз агІапын,
ХІабачва зрыхъвуз
Арлыгга ъачІвагІагын.
ХІабжъатІ ауи
Азаманчгъа хІзапшІалуа,
ЙкІахІаз абзазара
ХІа йгІахъхІырчІвалхуа.

* * *

СрыквгІамдитІ сырхъаква,
СаквчІвата салаша,
Срыкхъвыцхуа,
Срыдгылуа,
Рбзазара салапшхуа;
Рхъипхъадза сгІапхъарквын,
Сгвы гІанаршІыцхуа,
Асквшквagyн срылащцхуа,
СчкІвынхъа гІазшІыстхуа.

Исылахапхъадзагы мшкыла,
Игласайгвыргъун
Архъаква,
Игвжважвауа руысква гласачквырцун:
Рыца тшсыздрьпшкун,
Рыца тшдыртлатун:
Рыцагы йдрауан
«Акъарыкъв» сызларкыашыз.

Ирылахун,
Рхъа уыс шыцкI ансызхъарцарыз,
Сгвыргъара,
Сгвышхвара,
Стшдырра йгы схъацлара.
СацлазтI ашуара чвгъа,
СылазтI асрычхIва,
Псхушын ауи,
СымчIвауа йгы сымчвуа.

Игвауата акъазца,
ГвымчIвата йхIыщхъвасуа,
ИцатI лахъвгIахъасразшва,
АгIапын хIыцтахъла,
Ишцазгын хIымдыруа,
Ианцазгын хIымдыруа,
ХIшрыларкIваз
АгIапын уысква хIгIвдымдыуа.

Спахъла йгIащтIалитI
Акъыжквa рквайчIвараква,
Сызквa йгIасыщкIлапитI

Апхын йачIварагъи —
ИгIайитI йалахуа,
ГIайыри шварахъви;
ИгIайитI йанкъвакъауа
Пабафуа,
Пабахъватшуа.

Ареа,
МцаблыракI йапшдзата,
ИгъжважвагIвахатI:
Архъа гIайыракъа рзабакIра
ПагIахатI,
ПагIахатI
АгIапын уыс мчкwa йрахIта,
Игауачваз агIамта,
АгIамта хIатла.

АрхъагIкwa,
Ирабджъар хъадата атшагакwa,
Амла йарымцыраз руацIакwa
ТалахIа,
Ртшдыррала рымч гIадыршIыцхуа,
Иацахъхуа,
ИпшцIалуазшва айсра,
ИагвыквстI ашварахъва.

Пасуан ауи
Акыт лыгажкwa йхъашлахаз,
Ипсыдаз апхIыскwa,
Ргаракwa рхъаштылхуа.

Пасуан атажкѡва,
Ршлара дыршлѡхуа,
Тшага зышчтлѡхуашыз
Апхъагѡчѡва хвѡцкѡва.

Игъѡамызтл
Тшпсѡамгѡва,
Хъашчтлѡхра заджѡ йыхъазгѡ:
Дызда углѡснтлѡва,
Пузызчпушыз жыхъагѡ?
Дызда йызкѡтушчуаш
Углѡсара агѡшыра,
Пшрыкѡу глѡсара
Зымгѡвагѡ апшѡта?

О йзачлѡгѡ пагъазйз
Архъакѡ рхѡбзагѡ:
Нанагѡ,
Тшдыррагѡ,
Борчгѡ урызѡажынтлѡта,
Паутитлѡ уразыта,
Уылшара абгѡта;
Пглѡлухитлѡ
Убзазара йамгѡва хъадѡта.

Сыбгъѡ писигѡлауа,
Сымачкѡва сымхъѡлахуа,
Псылѡуа апхдѡшчлѡгѡгѡ,
Амнѡкѡ сзымрыхъѡлахуа,
Псрыхъѡа скѡбатнѡкѡ йбылуазгѡ :

Хырчидэгивыла,
Срыцлашвун скытлагива,
Ашта стагыла,
Мачичван аун,
Иырпхадзун майрачватагын,
Ауахква счыхчахун,
Исыхъвушша тшпсчартата;
Ачква,
Ичіварыквыныз, йзымгылхуаз йайчта,
Стымцлута рцыхъва,
Идсырхивуан амай хіврайдза.

Гивза ухіварыгын,
«Ухъазы угыладымрима»-хива
Сджыквицун ахйба шла,
Чдзык! сайырхвунта;
Тыптагын цгъвытагын
Сшнелыжв насахвуан
Исыман абджарта
Схъвынчівхшак! чкывини сахлэспн.

Ацїх аквайчівара гларыцїахитї
Сылаква,
Ажвгиванд зырлыхотаз
Айачїва псыдаква
Йгьгїахъвум закїцлагын
Спшвымарта кїварцїгїва:
Саргван йыгъзагїадзум
Плакъвысуз ркїаркїарра.

Абхъхъа ахыла
Иглаврым-гарымиті іврыдзгата,
Абна ачвыцала
Иуыуиті аквыджьмаква,
Упсы глапарыхлауа,
Ишиті абагадза,
Иглаппсгиті
АкІвыкІваміаугы агвадзшта.

Паѣан уызчвшушыз,
Уаквшварквын гІвызадъа
Учвыхчата,
АжыгІванд ахътІшрагы ухъызата:
ЧвыкІ закІ ѣазнийыз
ПхастакІла
КвыджьмакІла,
Чакъдъа
ПацІаухІвахуанын уыжв уа ухъатала.

Бжыпхъадза йастхуан сджъауапгы
Тшазсрычвгъауа:
СаквцІуруан,
Саквшвшуан;
АпсыхІва симрычвхуата
«Сту»-хІва йаквсрыдзцалун сбжъы,
Паусцтшва ла хІвычакІ,
СахІвспагы сглахъуан,
СхъвынчІвгы гІасырхІвынчІуи.

Сасуан ащаца,
Ачѣцкѣ гласылѣлауа,
Къвыджымца счпун,
Тшгласырхѣацауа-тшсрыласуа,
Сычкѣа сгларыкѣвшун гѣгѣата,
Схѣлѣ-чѣйуа,
Исрыхѣара ахѣаз,
Ашвырчѣгѣа млацикѣа.

Рыцагѣи йхѣлатлахун,
Рыцагѣи йчѣлауачван,
Жѣгѣвакѣ гланшарыкѣвынѣм,
Ачѣхчара аѣаца:
Чѣвамгѣвакѣгѣи уымамкѣа,
Угварта угѣархѣкѣвшитѣ,
Ачѣ амгѣвачѣа ухѣацѣакѣыртата
Пуыкѣвшитѣ.

Ушѣа-уымшварыгѣи,
Игѣуымамызтѣ цартакѣгѣи:
Уа йумурыгѣи,
Уынбѣжѣагѣи чкѣвынкѣ йархѣлуашын,
Иа йуызгѣларауашын ихартакѣ
Иайчѣата,
Рыца йбаргѣыта,
Щардала йхѣадата.

Тшынѣла йлашѣунта
Смынбѣжѣагѣи чкѣвынчѣа,
Ауахѣын
Машѣицѣара йаѣахуан йѣанкѣынѣауа.

УнашвакІгы аламкІва,
ИсачважватІ пшката.

Амш хъалагІацІакІ
АнхагІвыжв дуква срылата,
Ихъачылуаз
Апи асаби схъагылата,
Сыбгъа апхдзыхІвара
ИгІалаштуа апцІакъа,
ШыхІв рзатерыпатІ
Амашышта адзакІа.

МачІчвата йгІацІцІрын ауыгы
Са сыхъазла:
ЙгІайын йгІасыхІватІ:
— Пгыаамба псыхъакІгы,
Уахъа
ТшыгІвра кыра уымгакІва йгъауашым;
Уъадзакву амгІва,
ТшпсуцахпІа
Йгы уычвпІаа..

Схъашла йпахъ сгІакІашвнтІ
СынхагІв хъацІата,
СаквчІва ахъыхга,
Искъауа счвырсабацагы;
ЧвырсыгІагы дсыцымкІва,
СакІашнтІ сгватшныта,
ГІахъачва йрууысу сапшыла,
Исхъазыта,

Маччан ауатгы
Айсра мшква рыхъазла;
Хъацгара,
Гъанара
ЧкIвыныргIа йгырыкъазшам:
Ауахъгы,
Срыла алыгажв паджпаджква,
ИрыцаквсIахтI
Амшква йгIархышваз ачва хIаджквва...

* * *

Салащын,
СалапшгIнтI архъаква рыдзынгы —
СчIвыныхъа агвалаквы апшдзари
Рыдзырта;
Рхыпхъадза сыквпшнтI,
КIварипхъадза стыснтI,
Саквпшхра стахъыта
Са счIвыныхъа шахъысыз.

Рхыпхъадза,
Схъашла апахъ,
Книга бгыыщышва
ИхъIыта, йгIащIалнтI,
ИгIарцхъыргIауа схъвыцраква;
СгIапхынтI сгватшныта,
СырпшнтI асуратква,

Сшрыцыхуз скытлагіўква,
Сынбжыагіў к'айматква.

Арх'яква рымшква
Нхарала йах'ывлажвагвапі:
Йх'івх'ивіті анларыла
Аихыштаква рбажвраква;
Пуымата урылал уара
Жванап'ыкігы —
«Чыдапі» гырх'ивушым здж'яра
Заджвзаджвыкігы.

Хицрыпла асемч'іа гласхиті
Зак'ізак'іымцара;
Психиті,
Снап'саргвыц'іаква цагыа г'арк'іылч'іауа:
Психит'а,
Пызгахиті амашвгы чвуандырла,
Сч'ігвычаква ажвжвауа
П'ігваз алак'івыр х'івра.

Мач'ічвапі ауи-йа,
Дэин х'яц'іадукі йых'язла.
Ушпачвуаш йара,
Комсомол-х'івагы уыхызта, —
Ах'ывлапын с'іайхымта,
Сымг'іва х'ывик'іылиті,
Дгвк'ьяапск'ьяа днаспыралын,
Унашвачпаг'івікі тшмыла.

Ишпасчпарыз...
Срылата чквыныргла,
Пхвысыргла —
Инайыз
Са саншта,
Ацхъраглагвча
ПрысбкъатI асемчкIа
Шарпыдза лабала,
ПрысрыпшахтI,
Аквыджъра ахъыхуа кIатала.

МачIчван
Ауылагъи уалцIырныс ашымта:
— Прыцга,—рхIвнтI,—
Ипсахта удрабинаква тачкIала,
Аэлеватор
Ишвырпшаз асемчкIа акыра;
УмчвхпIа,
ТшпсуцахпIа,
Уъадзакву амгIва ауыра.

. . .

Сылапшуа сылснтI
Агъны рхъаква рсрычвхIвагъи,
СгвырхIадза,
Пхъазгылуа спсыцхIагъи гърычвхIвата,
СчкIвнхъа санпушма-хIва,

ИгІаквхата амгІва,
Ахъта йакІмта,
Икъвлейсызхата амгІа.

Игъаѣам аун апш
КъвлейсызгІара хъчІвачІвара
НарасахІат
СгІаквылитІ амгІва ашкІвокІвара,
Счвауандыр хІатла ду
Іаздуа шІанкІмла,
СчкІмшыра зырхъацІуз
Стутынгын сшІагыла.

СгІалгылгІитІ
Архъаква рыхътачвгъа чвахчата,
Азын,
СщапкІмгагын сума,
Суасахчата,
Азынгын
СылубгІун абна лашцара,
СхІакъауа,
СгврыхІала сасуа амшІ зара...

* * *

АгІапын къагІара архъагын
Игъыквызбум,
Архъаква рыпхын йачІварагын
ИгъылызбгІум,
Адзын абажварагын

Арыза шынгы,
Исышу агымыжгы
Тшгърылызбгум счквынта.

Срылашгиті
Айсра сквшка ырхъаква,
Рбгъыцкв
Закызакі йахъсрыштхуа,
Сгларыпхъауа,
Рхъпхъадза
Саквдзыргіуа, садгыла сыкъта,
Счквынхъа абжы
Панаргушма-хІва чІвыхъта.

Исылшата кІаран
ЧкІвыныгІагы
ЧкІвынрагы,
ИгъсылнамбгІаті рхъакігы
Пуахъынлата,
Итшынлата;
Сцата чкІвын цІаслагы
Жвумпхъшвара,
ХІвыхІакІра;
ГвшІыгынала сцата,
Иызбушма-хІва швырчкІвынкі.

Квпшырала спІадазтІхІва,
ИшІаркІвазтІхІва сылакв,
Архъакв
Срыпшвыма цІабыргын сылахъла;
Рхъпхъадза

ИглакылытІ йнахву шахлатта,
Уысхъвла
Сшамбаз зынзаджвыкІ штахъла сгласта,
Айсра йахвыта
Иглагврыммыз абзазара,
Сныбмыжъ ацлейква азнабжъатІ
Ахъацлара.
Ргвыргъъара,
Рапхъара чкІвынхъа хънарыпан,
АгІвычІвгІвмс бзазара борч
ЙанарыпхъатІ.

ХІабжъатІ
ЧвансымтакІла хІпхъауахъква хІзыжъауа,
Амлагъи хІзычІауа,
ХІпгылугъи хІзычауа,
ИхІзыжауа чайкъарата
АлагвырчІвымыгъ;
ХІыпхъа хІзырзарауа,
ИгІалымсхуа чІвымыгъ.

ХІабжъатІ
ХІшхвыцхвыцыркІваз
Архъаква рбзазара,
ХІазхъвыцуа хІбжарагъи,
ИхІзабаркІуа
Аглаппи апхъи хІпхдзыла,
ИхІзапшылуа
Апхъи адзыни хІлсмыла.

Хіабжъаті
 Ахв хізыдыруа,
 Ихізыбауа адгьылгы;
 Хіабжъаті
 Квырмышла,
 Бзибарала хіадгылуа:
 Хіабжъаті,
 Ихізыхівауа
 Локігьи уарадгьи,
 Хіабжъаті
 ИхізыкІта, йхІырхъйахуа мурадгьи
 Хіабжъаті
 Хімырылалуа хъацІата хъацІаргіа,
 Хінапзгьи шкІвокІвата,
 Хікъраргьи йазхъарцІауа;
 Хіабжъаті
 ПазхІуысауа ашва агвадзгьи,
 Ихізыхчауа хіцри рхъаква,
 ПтапІу хіцри Псадгьыл.

Срайсуазтын
 Сажва хІампІладжъквала
 АйсыгІвча,
 ЙрасхІвуазтын
 Ашва гьлымцІых пшдзаква
 Айгвачва —
 ЙшгІаларжыыз апш
 Борч хачІвыта сгвынгІвыра —
 Йсырхъйиті
 Сырхъа мамырква ртахъыра.

Сайгъуазтын
Агшара
Сажва чыбджыквала,
Чакърада
Исыларцлаті архъаква рткіырагы.
Унай-хѣва сгауыхъуазтын,
Сайшвагы хъстѣта —
Исылаті къазцата са
Архъаква ргвхътыра.

Аугла рхлатыргы бачѣхата
Са йсыбузтын —
Иыквсцата
Сгвы снапсаргвыцла
Исырзыгузтын —
Исыларцлаз
Архъаква рбайара ажвла,
Сгвы йнанауахвын,
Иглакъаглахиті.
Бажвта.

Сахъвузтын
Бзыракіла Адгмыл абзазара,
Исырчвиті са
Исцлабыргта архъаква ръазара
Архъаква йсыларцлаті,
Исылазтын фырракі;
Архъаква йсыларцлаті,
Исылазтын гѣыракі.

Суысхъв датшахата
 Архъаква срыквхмызт!х!ва,
 Архъаква зрырхъауа
 Скытлаг!вк!ва срыцхмызт!х!ва,
 Псымдыруаш гырыламзан!
 Шанта,
 Қъазщата;
 Хабзата,
 Цаста,
 Тахъыра лашата.
 Архъаква ч!лахъвахит!
 Прыквынхаз йыхъазла,
 Архъаква гвапахит!
 Прыквынц!ыз йыхъазла.
 Прыкв!ащаз —
 Памбаргъи йайшватын къвымхит!
 Прайжъазгъи —
 Ич!выхъу ачгара йх!акъымхит!.

Архъаква бзазит!
 Прыпшвыму йыхъызла,
 Архъаква бзагван!
 Прайжъаг!ву йыхъазла;
 Архъаква згвыргъьит!,
 Архъаква згвыжк!нт!,

Архъаква эчважвитІта,
Ашвагы рэыхІвнтІ.

ПрыквызгатІ архъаква
Сбазара айхІара,
ПрыквызбатІ архъаква
Сбазара айшара,
ПрыквыздыртІ архъаква
Адгыл ацІгІара,
ПрыквыздыртІ архъаква
Адгыл ахъгІара.

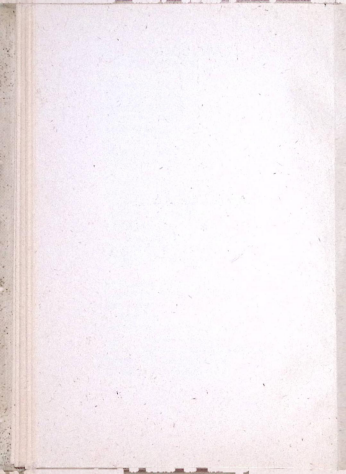
ПгІалахатІ архъаква,
Сбазара йалымцІхуа —
Суысара йашвата,
Суысара йаланцІуа.
Сшрыдгылуа —
Сылаква хъгІата йнарыквпшнтІ,
Схъаранагуэтынгы —
Сгвыла сгІарыкІвнтІ.

Бажвапши, Архъаква —
С-Къэбина хъгІа алгІвачра!
Мхыштагы,
Хивыртагы,
Ишвцарду акІварквагы —
Швштгвынхъа ашыдза —
Спсы швыланІ, сгІашвыкІхшатІ,
Бзила йгІашвыкхъвалатІ,
Хайырла йгІашвыкешатІ.

✱

АУЫСАКВА

✱



РОССИЯ АЦІАХІКВА

АцІахІква, Россия ацІахІква!
Сгы йгьалцІуам швбгьыршшвара дауыш.
ШвгІазбангы сзбзбараква шврахІпта,
СгІашвыкІвхшпІ, йнашвысчпІ - квырмыш!

АцІахІква, йлашару ацІахІква!
Саннадал Россия аквта,
СчІвын шІата — йапрылахІуз счІахІква —
Анцирала саргьартІ шва швлакта.

ПынкьвсцитІ ауижьтарагы сакьыль,
ПазрыпшгІауа йшвачву ашвакІ;
ШвалысхитІ йгІашвылскІларныс ссакьуа,
СлахІвара эласыхІвуш ажвакІ.

Йабоу йызласыхъуш слахъара,
Йсызгъаргуа, ацлахъва, шибара,
Йшазуьсахъу апш абзибара,
ЙшвызуьсахъатI зкыгъыла швара.

Шырпырата йшвысчпнтI, ацлахъва,
Анцирала спсы йалу ашахъ,
Йъазышвчпауа спсадгъыл сгъачвахъта,
Йъасзыщтышвахуа сбазара ахъ.

Ауаса йнашвахвнтI амчхъара —
Закъыла слуней швгъаргъандзепI:
Сгвы шахъта йгъаталнтI шва швкIкIара,
Йгъанащцуа лахъвара шIадзакI.

ЙазысчпнтI шырпырата швсышра,
Сурн шхъакъва йрыкву асыш —
Йарышдзага нахву са сышта,
ЙгъазлыцIуа са сбазага псыш.

Ауаса, йсшвырбнтI чIыдахъвыракI,
ШвчIыдахъвырагън гъпшдзара гIвацам —
Швара сазшвыргвыгънтI бзыгъыгъакI,
Анцирала сзырпхуш мцахъIвацакI.

Йсхъварын швыршIырпышта, ацлахъва,
ЧIахI зысчпауа хIыхIвсса пшдзаква —
ГIащарыхъкIла йузышвхъуш апкъацIагIаква,
ЙшгIатызхуа апсыгъ хъхъадзаква.

Ауаса швара швызбарыквын,
Гдатшата лахваракі сарихті:
Россиѣ атыпхчва лахвышква,
Ш'агагылтіта, сгвы йазшвырхті.

Йгашвылхватті йгванару кікларакі,
Россиѣ атаца шлаква;
Йгашвыллашгінті йгваквару пшдзаракі,
Россиѣ апхвысна тишаква.

Швзачіврапшиѣ Россиѣ ахъапшква,
Пыршахъгагу чвагърара злу,
Бзиддза йабауа с-Абазашта,
Атацапшгагів чківынчваква зпу.

Сшвынйуэтын сакіята адзышра,
Сшлауаціа тнарбахта апша,
Хіальальта йгасшвыржвті шва швкъдзыра,
АнкыкІахта йглалалуа сша.

ЙгІаншуэтын гвакъвпракІ сшвызнанагта,
ЙгІасачважвті кьахвдза швбыгъкъва;
ЙгІашвылггінті йгвынчвгІару, йгвырнагыгу
Чайковский ймакъым пшкадзаква.

Швзачіврапшиѣ аун асхъан, ацІахІква,
Чайковский «йдзычва гІахІвква» —
Рхъа рчІвыхымкІва ачкІвынчва хъвахІква
Бзібарала рхъа хъынзырІауа.

Ахъыпра мгіва сыквта сшвынбузтын —
Пгласпыххыныс ауыса штаква,
Пглашххыццуа ауысара нурква,
Ажжахіва йглартачівнті сдаква.

Швзачіврлпшйа ауи асхъан ацлахіква,
Псатыр хыгаква Пушкин дудэдза,
Иа Лермонтов йажва пчарахіква,
Есенин йуысара цкьа.

Саншвыгівсуа, сардзыхауа хыглакІ,
Джын шкІвоківазшва швфаша швтыршша,
Пглашвынццуа швара гівычівгівысыглакІ,
Пгласшвырчівнті ыззагівата швпша.

Швзачіврлпшйа ауи асхъан, ацлахіква,
Аыззагів напыншка сгІазццуа,
Швзачіврлпшйа йзымкычІуа сыахІчахІква
Шва швшкІвоківара зфану ахща.

Ацлахіква, йнур шкІвоківу ацлахіква,
Пгъыргъвыруа йгІахъызбуан атдзакв,
Имамыру, йызмам дуней гвнхІкІгын,
АхІвыхІв шкІвоківа хІвыча шврапшдзапІ.

ШардапІ бзи йыззызбуш Россійа —
Россійа сахахлагівпІ саргъа.
УазымшгІан ацкІйс къраль хйа —
ИацгІыпІ ауи ашвгын агвгын.

Ажвала йшузымхлауа апшта,
Уцри Псадгыл йыззубауа бзи,
Дыззубауа ухлвысна—уа ухлврапшдза,
Хлажвадан! России сари.

Ауеса багъата йыздыриті,
Банбарата ауи йгласнаркІуа,
Спсы йачшхаз ацІахІква рхІатырла,
Жваны, гІважваны йшазхІауа.

Нашву аурыма хъапшква шарапшдзата,
АцІахІква, швгІагылтІта спяхь,
Шышыц сгІашвырхІвычІвхиті чкІвыи шІата,
ПгІаштІшывххиті сдупейгы акъахь.

ПатаркІвахгыи сшІара айгІайиті —
ПгІагымцІыху бзибаракІ снаркІиті.
ПатаркІвахгыи суысара гІайиті —
ЛакІвара сайыркІ сгІанаркІкІиті.

АцІахІква, Россіа ацІахІква!
Сгвы йгьалцІуам швбгъыршвшвара дауын
ШвгІазбангыи сбзибараква шврахІпІта,
СгІашвыкІвхшанІ, йнашвысчпиті квырмыш!

АН ЛЫХЪАЗЛА

Снаплы ауҕла йыркыаэтын, сан,
Ба баківп! сара сзырдууа.
Сальамла йсыҕвсуаэтын сэаман —
Ба баківп! ауи эплатлуу.

Изачівпшказйа сан бнаплы,
Изачівпхазйа бара бгы!

Сгівычівгівые нахъата рхівуэтын, сан,
Ба йбакылыл! сгівыра йалу.
Схабар дыргуэтын сфырта са,
Ба баківап! гыта йаму.

Изачівпшдзазйа бгівыца, сан,
Изачівпчхазйа бфырра, сан!

Суарад хъарата йгуэтын, сан,
Ба баківап! йапхынцывгіву;
Игвапхуэтын сбжы дуней писан,
Ба баківап! йызч[ах]ингіву.

Изачівласызйа сан бмактым,
Изачівхыгызйа ба бмактым!

Прынҕалуаэтын агвыпгын сшан,
Ба баківап! йалу псыпта.
Снамыс нардзата рхівуэтын, сан,
Бара йгласыбт! насыпта.

Изачівпшдзайя сан бнамыс,
Изачівпхазія бара бшіыс!

Сапата рхівузтын спсадгыл, сан,
Ба хьацлата сгІабрита,
Бара сыббжъан, бара сбыгізан,
АнцІрала йбчівыпІ абзира!

Изачівауцтіа ба бхіатыр,
Изачіадуіа сан бьамыр!

СЦРИ ГАЗЕТА, СУАЙХІВАХІВІТІ

Сцри газета—сугла ргватра —
С-Абазашта ашта хвыц.
Суысайырта, суыса уатра —
Суыса гара, сашва шыц.

Йглы абазара апшдзара,
Углыга цкьата йглатыркіггла.
Абзибара хьгла апшкара,
Амгла кьышкьагын урыцггла.

Прахлв уугла хідуней ахьгларе,
Хлпхыцла шпсаххаз атурых.
Ахьгын дыр акьыж ацгларе,
Ахьши ацхи рчлвы алых.

Иаццпа уугла ргвы акшара,
Глвчлвыта йглалухуа усатыр.
Уышта йыквызтл араха хьшара,
Прыквызтл уфыркьагын хлатыр.

Пуылазтл айгвара апхара,
Агьачьвара абыз зблыз.
Аугла рпха, аугла ргвапхара,
Аугла рылпха урынкьагаглызтл.

Уышта шкльокльаасыш атишшара,
Паумьргьычлан ачгьа йчрыкьа;

Агiцагiв дылца угвадз ахъвтштшара —
Иамга, йгiархъарышштта укъврыкъв.

Сгъахiвум са датша гiаншара —
Хъапщгъи датша млыквгъи гъсхiвум:
Иаркiларыгiатi спсадгъыл чкiамн алашара,
Анамыс, сугiа рiлагiу.

Уымцабыз ануур лашара
Иымчвуа—йдухауа шiыщiыи,
«С-Коммунизм алашара»—
С-Абазашта ашта хъыц.

АТАЖВ ПЫБА ЛХІВАХІВРА

Амара расхатін — амара мшы —
СрайхІвапсінті, цныхчылракІ аламкІва,
ИрыцІампшыз айсра чІвыхь алаква,
Иглакымпшыз йабылуа эчІвыла ауат.

Амара расхатін — амара мшы —
СрайхІвапсінті, цныхчылракІ аламкІва,
Айсра мца зычкІвынчва аламдзыз,
ЗычкІвынчва глацІхыз йабгата аун.

Амара расхатін — амара мшы —
СрайхІвапсінті, цныхчылракІ аламкІва,
ЗычкІвынчва рчІвууапхьа аладзква,
ЗунагІва хийа йглагІвнамчІваз цІгІадза.

Амара расхатін — амара мшы —
СрайхІвапсінті, цныхчылракІ аламкІва,
Зысаби йыхайыр йалапшхта,
Зажвынта бзихаз, йзызгІайхыз насып.

Амара расхатін — амара мшы —
СрайхІвапсінті, цныхчылракІ аламкІва
Идохата унагІвара йалалыз
ЗычкІвын йглариква рчаражвара збауа.

Амара расхатін — амара мшы —
СрайхІвапсінті, цныхчылракІ аламкІва

Уабчаха ахъалракъа ргвалата
Иапхъауа,
Зычкывичва рхъшара збауа.

Амара расхатIи — амара мшы —
СрайгвыргъытI, цыхчылракI аламкIва
Арра йнардасуа, ачIахIра ду йалата,
ТычтIа, мамырта экъвырлыкъыгъи зхауа.

Амара расхатIи — амара мшы
СрайгвыргъытI, тычпаракI аламкIва,
Збазара айначIва гIалакIкIаз —
Адуей пшдзара ду зчIвхаз асаби.

Амара расхатIи — амара мшы —
СрайхIванситI, цыхчылракI аламкIва,
Пбазаз згIариква йрапхъалата,
Псыхыз згIариква зхъагыла пшдзадза.

ПтбахIазтIхIва
Сгвакъвпра чыгъа аладэква рдзыхъ,
ПсчIвыууамца йсымахым сгIвычкIвынчва,
ИсыланI, дзыхъ шыцта йгIахIвынчIауа,
Пцкъата агвыргъара аладэ пхаква.

Амара швасхаргIатI — амара мшы —
СшвайгвыргъытI, сшвайхIвахIвитI
чваламкIва,
СычкIвынчва ззайсыз йыргвалата,
Адуей базара шэгвы аичгIарныс.

РЫЛАХЪ ГІАЦІЦІНТІ ГІВЫДЖЪ

Рылахъ гіацїцїнтї ачкївын шїа,
Нгїацїцїнтї дзыхъ кїаркїарта;
Нгїахвылтї мгїва насыпракї ахъа.
Нгїаситї бзазаракї апша,
Нымапї ачкївын кърарта:
Дгїайгитї йахъйымгахуа уахъа.
Амара наласхатї, ей,
Акыт зайхївахївуаш,
«Ухъылпа уагївырльхатї»—хїва уачївы.
Лылахъ гіацїцїнтї пхївысна шїакї,
Амыз шгїацїцїуа апшта —
Пхъвыцуа пшдзата, йпшката анур.
Унагїва далалныс гы лчпатї,
Пкъагїауа ахїврапшдза;
Ачкївын дїыцїнтї ла йылтахъдзу.
Амара наласхатї, ей.
Акыт зайгвыргъуш;
«Йбзымышхатї бтацара»—хїва уачївы.

Рылахъ гіацїцїнтї гївыджъ уахъа —
Налцїнтї гївыджъ ахъвмарра:
Ачкївын дгїайгитї, дїыцїнтї ларгы —
Наквшвитї адуней рчївырхъа,
Нацинтї апсабара,
Шан-акъыльлагы йаквнагитї.
Амара наласхатї, ей
Знакъахї рыгївуашгы,
Цкъата йгїацїцїныз збазара адзыхъ.

АХЪАКВА

Апозмаква

Убзаза гІвычІвгІвыста	7
Къвбина дзы	19
Архъаква	30

Ауысаква

Россійа ацІахІква	73
Аи лыхъазла	78
Сирн газета, суайхІвахІвнтІ	80
Атажв йыба лхІвахІвра	82
Рылахъ гІацІцІнтІ гІвыджь	84

Джегутанов Кали Салим-Гериевич

ЧЕЛОВЕЧНОСТЬ

Поэмы и стихи

на абазинском языке

Редактор М. С.-Г. Тлябичева

Художник М. П. Бертник

Технический редактор М. Ф. Перепадя

Корректор Ч. Х. Татаршао.

Сдано в набор 21-1-1975 г.
Подписано в печать 3-VII-1975 г.
Формат 84x108¹/₆₄ Физ. п. л. 1,375
Усл. п. л. 2,31. Уч.-изд. л. 2,9.
Тираж 820 экз. ВУ 32140. Цена 44 коп.

Карачаево-Черкесское отделение
Ставропольского книжного издательства,
г. Черкесск, пл. Кирова, Дом печати.

Карачаево-Черкесская областная типография
г. Черкесск, ул. Первомайская, 47.

С (абаз.) 2

Д 40

Д 40

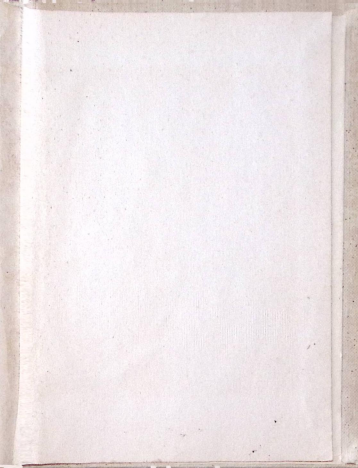
Джегутанов К. С. Человечность. Черкесск, Ставропольское кн. изд-во, Карачаево-Черкесское отд., 1975.

88 с.

Любовь к Родине, человеку труда — основные темы поэтического сборника. Стихотворения, вошедшие в него, гражданственны, поэтичны.

С (абаз.) 2

Д $\frac{7-4-3-88}{159 (03)-75}$ —88-75



KI. 44